



Power-Sprachtraining

BRASILIANISCHES PORTUGIESISCH

Grammatik, Wortschatz und
Kommunikation gezielt trainieren

von

Marisa Barreto von Berg

João Carlos Caetano de Andrade

PONS

Power-Sprachtraining

BRASILIANISCHES PORTUGIESISCH

Grammatik, Wortschatz und
Kommunikation gezielt trainieren

von

Marisa Barreto von Berg

João Carlos Caetano de Andrade

Dieses Werk ist inhaltlich identisch mit ISBN 978-3-12-562684-3.

Der digitale Zugang zu den online angebotenen Zusatzmaterialien ist für mindestens zwei Jahre nach Erscheinen der aktuellen Auflage gewährleistet.

1. Auflage 2025

© **PONS Langenscheidt GmbH, Stöckachstraße 11, 70190 Stuttgart, 2025**

www.pons.com/kontakt

Alle Rechte vorbehalten.

Redaktion: Regina Lino Roeßle

Logoentwurf: Erwin Poell, Heidelberg

Logoüberarbeitung: Sabine Redlin, Ludwigsburg

Titelfotos: Portrait: Getty Images/Morsa Images; Hintergrund: Getty Images/zxvisual

Aufnahme, Tonregie und Mastering: Ton in Ton Medienhaus, Stuttgart

Sprecherin und Sprecher: João C. Caetano de Andrade, Luciene Soares do Carmo

Layout: Silke Wewoda

Satz: Satzkasten, Stuttgart

Druck und Bindung: Multiprint Ltd., KOSTINBROD

ISBN: 978-3-12-566111-0

Willkommen ...

auf dem direkten Weg zur Sprache. Sie lernen gerade Brasilianisch und wollen Ihre Grundkenntnisse zusätzlich verbessern, indem Sie einzelne Punkte gezielt nachschlagen und üben. Das PONS Power-Sprachtraining Brasilianisch wird Sie dabei unterstützen.

Aufbau des Buchs

Die Einführung in die Sprache ab Seite 6 gibt Ihnen zunächst interessante Hintergrundinformationen zum Brasilianischen und Tipps, wie Sie diese Sprache einfacher lernen können.

Der **Bereich Alphabet und Aussprache (A)** ab Seite 12 macht Sie mit der Schrift und dem Lautsystem vertraut.

Ab Seite 20 vermittelt Ihnen der **Bereich Wortschatz (W)** thematisch gegliedert das grundlegende Vokabular der Sprache.

Im **Bereich Grammatik (G)** ab Seite 50 werden die für Anfänger und Wiedereinsteiger wichtigen Aspekte der Grammatik behandelt.

Der **Bereich Kommunikation (K)** ab Seite 112 wiederholt in Teilen das Vokabular aus dem Bereich Wortschatz und präsentiert praktische Bausteine für die alltägliche Verständigung.

Die Bereiche A bis K sind nach dem **Doppelseitenprinzip** aufgebaut: Auf der linken Seite wird ein Thema oder ein grammatikalisches Phänomen eingängig erklärt und kann auf der rechten Seite sofort in vielfältigen Übungen trainiert werden. Ihre Lösungen können Sie dann anhand des **Lösungsschlüssels** ab Seite 167 im Anhang kontrollieren.

Ab Seite 142 können Sie sich in den **Verbtabelle**n einen Überblick über die Konjugation der wichtigsten regelmäßigen und unregelmäßigen Verben verschaffen..

In der **Wortliste Brasilianisch - Deutsch** ab Seite 178 finden Sie noch einmal den Wortschatz des gesamten Buchs mit der Übersetzung.

Ihr Lernprozess wird durch Tonaufnahmen unterstützt, auf die Sie über die **Scan2Learn-App** schnell zugreifen können. Wie Sie zu der App gelangen und wie Sie sie nutzen können, wird Ihnen auf der vorderen inneren Umschlagseite erklärt. Alternativ können Sie sämtliches Audiomaterial auch online herunterladen. Gehen Sie auf die Seite www.pons.de/powersprachtraining und wählen Sie dort Ihr Buch aus. Dann gelangen Sie zum Audiomaterial.

Symbole



Zu dieser Erklärung oder Übung finden Sie eine Tonaufnahme, auf die Sie über die Scan2Learn-App schnell zugreifen können. Die Zahl unter dem Kopfhörer zeigt die Tracknummer an.



Verweise wie dieser zum Bereich Wortschatz (W), Kapitel 6, und zur Grammatik (G), Kapitel 8, helfen Ihnen, im Buch schnell zu einem verwandten Thema zu gelangen.

Die brasilianische ...

In den Infoboxen finden Sie Zusatzinformationen, z. B. Ausnahmen, aber auch Lerntipps oder Landeskundliches.

Viel Spaß und Erfolg beim Lernen und Üben!

Inhaltsverzeichnis

Einführung in die Sprache

6

Alphabet / Aussprache

A1	Aussprache: Alphabet und Vokale	12
A2	Aussprache: Konsonanten von c bis r	14
A3	Aussprache: Konsonanten von s bis z	16
A4	Aussprache: Diphthonge / Betonung / Akzente	18

Wortschatz

W1	Persönliche Angaben	20
W2	Berufe / Arbeitsorte	22
W3	Länder / Nationalitäten / Sprachen	24
W4	Familie	26
W5	Freizeit / Hobbys	28
W6	Zahlen	30
W7	Zeitangaben	32
W8	In der Stadt	34
W9	Restaurant / Speisen und Getränke	36
W10	Lebensmittel / Mengenangaben	38
W11	Kleidung / Farben	40
W12	Wohnen	42
W13	Verkehr	44
W14	Körper / Hygiene / Gesundheit	46
W15	Verben	48

Grammatik

G1	Bestimmter und unbestimmter Artikel / Verschmelzung mit Präpositionen ..	50
G2	Das Substantiv – Geschlecht	52
G3	Das Adjektiv: Stellung / Geschlecht	54
G4	Das Adjektiv: Steigerungsformen	56
G5	Die Bildung des Plurals bei Substantiven und Adjektiven	58
G6	Das Adverb: Abgeleitete Adverbien und ursprüngliche Formen	60
G7	Personalpronomen und Anredeformen	62
G8	Die Reflexivpronomen: Formen und Stellung im Satz	64
G9	Possessivpronomen: Übersicht und Gebrauch	66
G10	Demonstrativpronomen: Formen und Gebrauch	68
G11	Relativpronomen: Formen und Gebrauch	70
G12	Die Interrogativpronomen und Indefinitpronomen	72
G13	Das Verb: Indikativ Präsens / Verlaufsform	74
G14	Die Verben ser und estar	76
G15	Das Verb: Vergangenheit Indikativ Perfekt und Imperfekt	78
G16	Gegenüberstellung von Indikativ Imperfekt und Perfekt	80

G17	Das Verb: Zusammengesetzte Zeiten des Indikativs	82
G18	Das Verb: Die Zukunft	84
G19	Das Verb: Konditional	86
G20	Das Verb: Konjunktiv Präsens / Bildung	88
G21	Das Verb: Konjunktiv Präsens / Gebrauch	90
G22	Das Verb: Konjunktiv Imperfekt	92
G23	Das Verb: Konjunktiv Futur	94
G24	Gegenüberstellung von Konjunktiv Imperfekt und Futur	96
G25	Das Verb: Der Imperativ	98
G26	Das Verb: Der persönliche Infinitiv	100
G27	Das Verb: Indirekte Rede	102
G28	Das Verb: Das Passiv	104
G29	Das Verb: Übereinstimmung von Verben und Präpositionen I	106
G30	Das Verb: Übereinstimmung von Verben und Präpositionen II	108
G31	Präpositionen	110

Kommunikation

K1	Sich begrüßen / Nach dem Befinden fragen / Sich verabschieden	112
K2	Sich / jemanden vorstellen	114
K3	Alter / Beruf / Adresse angeben	116
K4	Nationalität / Herkunft / Wohnort angeben	118
K5	Über die Familie sprechen	120
K6	Sich entschuldigen / Um etwas bitten / Sich bedanken	122
K7	Sprachkenntnisse angeben / Missverständnisse klären	124
K8	Über Gewohnheiten / Vorlieben / Abneigungen sprechen	126
K9	Am Telefon	128
K10	Sich verabreden / Vorschläge machen, annehmen, ablehnen	130
K11	Nach dem Weg fragen / Den Weg beschreiben	132
K12	Im Restaurant	134
K13	Einkaufen / Dinge vergleichen	136
K14	Im Hotel	138
K15	Reisen	140

Verbtabelle

Regelmäßige Verben	142
Partizipien	150
Unregelmäßige Verben	152

Lösungen

167

Wortliste Brasilianisch – Deutsch

178

Randsprachen

Portugiesisch steht in der Rangfolge der in der Welt am häufigsten gesprochenen Sprachen auf Platz 8. Hierzu werden auch alle brasilianischen Muttersprachler:innen gezählt. Streng genommen ist jedoch das brasilianische Portugiesisch nicht mit dem in Portugal und in anderen Regionen gesprochenen Portugiesisch gleichzusetzen. Andere Sprachen – im Wesentlichen die diversen Sprachen der Ureinwohner Brasiliens sowie afrikanische Sprachen (siehe Geschichte) – haben das brasilianische Portugiesisch maßgeblich beeinflusst. Auch wenn man grundsätzlich von einer portugiesischen Sprache ausgeht, gibt es insbesondere in den Bereichen Wortschatz und Aussprache einige Unterschiede zum europäischen Portugiesisch. Dieses Buch behandelt ausschließlich das brasilianische Portugiesisch. Auf Vergleiche zum europäischen Portugiesisch wird gänzlich verzichtet.

Die Bedeutung des Brasilianischen

Brasilien, von 1500 bis 1822 portugiesische Kolonie, hat seit der Unabhängigkeit seine internationale Position zunehmend ausgebaut und ist heute eines der Schwellenländer, aus dem in den nächsten Jahren wichtige Wachstumsimpulse für die Weltwirtschaft erwartet werden.

Der fortschreitenden Industrialisierung und der Ausweitung der Exportwirtschaft ist es zu verdanken, dass Brasilien ein wichtiger Außenhandelspartner Deutschlands und der EU ist.

Die zunehmende Bedeutung der Bodenschätze und die steigende Präsenz anspruchsvoller Industrieprodukte auf dem Absatzmarkt tragen zusätzlich dazu bei, dass Brasilien für die deutsche Wirtschaft in Lateinamerika eines der wichtigsten Ziele für Direktinvestitionen ist.

Brasilien hat zudem auch bedeutende kulturelle Beiträge in der portugiesischen Sprache hervorgebracht, die allerdings in Deutschland – mit wenigen Ausnahmen – bislang kaum wahrgenommen wurden.

Dies ist nicht zuletzt auf das insgesamt noch geringe Lehrangebot für Portugiesisch und die relativ geringe Zahl von Universitäten, die den Studiengang Portugiesisch anbieten, zurückzuführen.

Portugiesisch wird auf vier Kontinenten gesprochen. In Angola, Brasilien, Portugal, São Tomé und Príncipe, Kap Verde, Guinea-Bissau, Mosambik, Osttimor und Macau ist Portugiesisch offizielle Amtssprache.

Speziell in Brasilien trägt der wachsende Tourismus dazu bei, dass die Sprache als internationales Kommunikationsmittel in den letzten Jahren stetig zugenommen hat. Eine steigende Nachfrage nach portugiesischen Sprachkursen an Volkshochschulen, Universitäten und allgemeinbildenden Schulen belegen in der Tat, dass Portugiesisch allmählich, nach Spanisch, in der deutschen Fremdsprachenlandschaft Fuß fassen konnte.

Aus welchen Gründen auch immer Sie Brasilianisch lernen möchten – allgemeines Interesse an der Sprache, persönliche oder geschäftliche Beziehungen zu Brasilien, als Vorbereitung auf eine Reise –: Sie werden es mit einer der interessantesten, anspruchsvollsten und, nach Meinung vieler Deutschsprachigen, schönsten romanischen Sprachen zu tun haben.

Entstehung der portugiesischen Sprache

Die portugiesische Sprache ist eine Sprache aus dem romanischen Zweig der indogermanischen Sprachfamilie und bildet mit dem Spanischen, Katalanischen und weiteren Sprachen der Iberischen Halbinsel die engere Einheit des Ibero-Romanischen. Portugiesisch gilt heute als Weltsprache. Zusammen mit dem Galicischen in Nordwest-Spanien geht die portugiesische Sprache auf eine gemeinsame Ursprungssprache zurück, das sog. Galicisch-Portugiesische, das sich vom Ende der Antike bis ins frühe Mittelalter entwickelte. Nach der Bildung des Staates Portugal entwickelten sich daraus die beiden heutigen Sprachen.

Portugiesisch wird von ca. 240 Millionen Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern gesprochen. Hinzu kommen rund 30 Millionen Menschen mit Portugiesisch als Zweitsprache. Als Kolonialreich trug Portugal im 15. und 16. Jahrhundert seine Sprache in die ganze Welt. Daraus ergab sich, dass frühere Kolonien nun Portugiesisch als Amtssprache haben und darüber hinaus von einigen als Zweitsprache gelernt und gesprochen wird. Neben dem eigentlichen Portugiesischen gibt es daneben etwa zwanzig Kreolsprachen (Mischsprachen) auf überwiegend portugiesischer Basis. Durch portugiesische Auswanderinnen und Auswanderer ist Portugiesisch in mehreren Staaten Westeuropas und in Nordamerika in den letzten Jahrzehnten zu einer wichtigen Minderheitensprache geworden.

Das brasilianische Portugiesisch

Eine Entwicklung eigener Art hat das Portugiesische in Brasilien erlebt. Die zunächst geringe Anzahl der portugiesischen Kolonisten und der hohe Anteil afrikanischer Versklavter an der Bevölkerung des Kolonialgebietes sowie der Sprachkontakt mit der indianischen Urbevölkerung in den Randgebieten der Kolonie muss nach Auffassung vieler Sprachhistoriker Betreibenden zu einer oder mehreren vereinfachten Mischsprachen, so genannten Pidgins, geführt haben. Diese Mischsprachen sind zwar nicht überliefert, für deren frühere Existenz lassen sich aber Beweise in der heutigen Sprache der Landbevölkerung und der unteren sozialen Schichten der Stadtbevölkerung finden.

Nach dem Verlust vieler portugiesischer Kolonien an die Niederlande nahm das Interesse Portugals am Gold und den Diamanten Brasiliens um 1700 zu. Portugal weitete nun dort seine Kolonialverwaltung aus und förderte die Einwanderung aus Portugal. Der portugiesische Anteil an der Bevölkerung wuchs und damit auch die Rolle des Portugiesischen als Verkehrs- und Handelssprache. Das Portugiesische setzte sich im gesamten

damals erschlossenen Territorium durch, und es kam zu einer deutlichen Verdrängung anderer Sprachen. Dies kam besonders in Rio de Janeiro zum Tragen, als 1807 der portugiesische Hof und Tausende Portugiesinnen und Portugiesen vor den napoleonischen Truppen nach Brasilien flohen.

Rio de Janeiro wurde zu einer sowohl kulturell als auch sprachlich portugiesisch dominierten Stadt, von der aus anderthalb Jahrzehnte lang das gesamte portugiesische Weltreich regiert wurde. Die Folge sind einige bis heute bestehende phonetische Gemeinsamkeiten zwischen dem in Rio gesprochenen Carioca-Dialekt und dem europäischen Portugiesisch, die ansonsten in Brasilien kaum zu finden sind. Die Ergebnisse des Sprachkontaktes in der Kolonialzeit waren so tiefgreifend, dass sie nicht mehr rückgängig gemacht werden konnten. Es hat sich also in Brasilien eine eigenständige Variante des Portugiesischen mit eigenen, teils auch verbindlichen Regeln herausgebildet. Der Dokumentation, Beschreibung und Erklärung der verschiedenen Varianten des brasilianischen Portugiesisch widmen sich heute mehrere groß angelegte Forschungsprojekte in Brasilien.

Besonderheiten des brasilianischen Portugiesisch

Als Brasilianisch bezeichnet man die Variante des Portugiesischen, die in Brasilien gesprochen wird. Das brasilianische Portugiesisch unterscheidet sich hauptsächlich in der Aussprache und im Wortschatz vom übrigen Portugiesischen. Abgesehen von wenigen Ausnahmen stimmt die Grammatik weitestgehend überein.

Aussprache

Für ausländische Ohren klingt das Portugiesisch Brasiliens sehr weich und angenehm. Typisches Merkmal der Sprache sind die Lautfolgen **ti** und **di**, sowie das unbetonte **te** und **de** am Wortende, die in der Aussprache zu **tschi** und **dschi** werden, damit wird aus **boa tarde** **boa tardschi** und aus **gente** **gentschi**.

Ein weiteres Merkmal ist die Aussprache des Konsonanten **l** am Silben- und Wortende. Dieser wird ähnlich wie **u** ausgesprochen und so klingt beispielsweise das Wort **carnaval** in Brasilien wie **karnavau**.

Im Gegensatz zum europäischen Portugiesisch werden die Vokale eher offen ausgesprochen. In manchen Fällen entstehen sogar teilweise Sprossvokale um Konsonanten-Gruppen zu durchbrechen. So wird zum Beispiel aus dem englischen **hot dog** in der Aussprache **hotschi dogi**. Insgesamt ist der Klangeindruck des Brasilianischen wesentlich weicher, nasaler und melodischer als der des in Portugal gesprochenen Portugiesischen. Das Klangbild verändert sich gegenüber der geschriebenen Sprache stark, diese Feinheiten können mit Hilfe der Tonaufnahmen leicht geübt werden.

Wortschatz

Neben anderen Sprachen haben insbesondere die Sprachen der Indigenen sowie die Sprachen der afrikanischen Versklavten ihre Spuren im Wortschatz hinterlassen. Dies gilt vor allem im Zusammenhang mit den afro-brasilianischen Religionen. So haben viele Namen von Orten, Flüssen und kulinarischen Gerichten indianische oder afrikanische Wurzeln. Zahlenmäßig signifikant ist der Wortschatz von Tier- und Pflanzennamen, der vor allem aus der indianischen Sprache Tupi bereichert wurde.

Grammatik

Je nach Bildungsgrad und nach Region weicht die Grammatik des Brasilianischen vom gebräuchlichen Standard des europäischen Portugiesisch ab.

Besonders auffällig ist der fast allgemein verbreitete Verlust der 2. Person Singular und Plural bei der Konjugation des Verbs. Diese wurden durch die Formen **você, vocês**, die wie die dritte Person konjugiert werden, ersetzt. In unserem Buch wird der Vollständigkeit halber die in manchen Regionen Brasiliens verwendete 2. Person Singular **tu** bei den Verbtabellen gesondert erwähnt.

Reminiszenzen aus der Du-Form finden sich jedoch in der gesprochenen Sprache und je nach Region immer wieder. Die Höflichkeitsformen **o senhor / a senhora** (Sie, Sg., m., f.) bzw. **os senhores / as senhoras** (Sie, Pl., m., f.) werden in Brasilien nur gegenüber älteren Menschen oder in besonders formellen Situationen gebraucht. Das Verb steht wie bei **você** und **vocês** in der 3. Person Singular bzw. Plural.

Rechtschreibung

Im Portugiesischen werden nur Eigennamen großgeschrieben. Für Deutschsprachige ungewohnt sind die verschiedenen und häufig eingesetzten Akzente, die bei Bedarf anzeigen, welche Silbe eines Wortes die Betonung trägt, sowie der Buchstabe **ç**.

Tipps und Strategien für das Erlernen der Sprache

Die folgenden Tipps gelten teils für das Erlernen jeder Fremdsprache und sind nur in den letzten drei Fällen spezifisch für Brasilianischlernende.

Versuchen Sie, das Erlernte bei jeder sich bietenden Gelegenheit anzuwenden, und haben Sie keine Angst davor, dabei Fehler zu machen. Mit viel Übung und wenn Sie selbst viel sprechen, also die Sprache aktiv verwenden, werden Sie schnell Fortschritte erzielen. Auch das Lesen von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften, Internetsurfen auf brasilianischen Webseiten und vor allem der direkte Kontakt mit brasilianischen Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern werden den Lernerfolg beschleunigen.

Denken Sie auch daran, dass man mit der Schulung der vier Fertigkeiten **Lesen, Schreiben, Hörverstehen und Sprechen** am schnellsten lernt. Diesem integrierten Ansatz folgt auch dieses Buch. Beachten Sie, dass, selbst wenn Sie eigentlich kein Interesse am

Schreiben haben, Ihnen schriftliche Übungen beim Sprechen der Sprache helfen. Auch das Leseverständnis hilft Ihnen, die Fremdsprache schneller zu verstehen.

Lernende, die bereits andere romanische Sprachen oder auch das Englische kennen, werden schnell merken, dass viele Wörter sich einfach ableiten lassen. Auch aus dem Lateinischen stammende deutsche Fremdwörter können als Eselsbrücke genommen werden.

Oft ist der Wortstamm fast gleich, und nur die Endung weicht ab. Zum Beispiel: Deutsche oder englische Wörter aus dem Lateinischen auf *-tion* enden im Brasilianischen auf *-ção*. Kommunikation → *comunicação*, *education* (engl.: Erziehung / Bildung) → *educação*.

Deutschen Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern fallen im Bereich Aussprache insbesondere die starke Nasalisierung (Laute die durch die Nase gesprochen werden), die melodische Intonation sowie das gerollte *r* schwer. Achten Sie frühzeitig auf Ihre Aussprache, da sich früh angewöhnte Abweichungen später nur noch mit viel Mühe korrigieren lassen. Versuchen Sie deshalb alles, was Sie lesen, laut zu lesen, und alles, was Sie hören, laut nachzusprechen. Auch wenn Ihnen gerade kein Muttersprachler oder keine Muttersprachlerin zur Seite steht, um die eventuellen Aussprachefehler zu korrigieren, werden Sie sich dadurch allmählich an den fremden Klang der Sprache gewöhnen.

Die Verben sind in der brasilianischen Sprache der Dreh- und Angelpunkt, darum haben wir viel Wert auf die Verbkonjugation gelegt. Um die Vielfalt der Verben erlernen zu können, müssen Sie in erster Linie folgende Verbformen beherrschen:

Infinitiv, 1. Person Präsens Indikativ und 3. Person Plural Perfekt Indikativ, denn vom Stamm dieser drei Formen lassen sich in den meisten Fällen die die anderen Zeiten und Verbformen ableiten.

Dieses Buch wurde nicht als kompletter Sprachkurs, sondern als zusätzliches Lernmittel konzipiert, in dem Sie gezielt einzelne Lernthemen auswählen können. Sollten Sie es aber (beispielsweise zur Wiederholung) von vorne bis hinten durcharbeiten wollen, empfehlen wir, mit dem Bereich Aussprache zu beginnen und dann zum Wortschatz und zur Kommunikation überzugehen. Die Grammatik hingegen empfehlen wir schrittweise und parallel zu den anderen Kapiteln zu erlernen. Folgen Sie den Verweisen, wenn Ihnen in einer Lerneinheit etwas unklar ist oder wenn Sie neu gewonnene Kenntnisse vertiefen wollen.

Am wichtigsten ist, dass Sie Spaß beim Lernen haben. Und genau diesen wünschen wir Ihnen mit diesem Buch.

Abkürzungen und grammatikalische Begriffe

Adjektiv (Adj.)	Eigenschaftswort
Adverb (Adv.)	Umstandswort
Demonstrativpronomen	hinweisendes Fürwort
Diphthong	Doppellaut
Femininum (f.)	weibliches Geschlecht
Futur	Zukunft
Genus	Geschlecht
Imperativ	Befehls- bzw. Aufforderungsform
Indefinitpronomen	unbestimmtes Fürwort
Indikativ	Wirklichkeitsform
Interrogativpronomen	Fragefürwort
Konjunktion	Bindewort
Konjunktiv	Möglichkeitsform
Konsonant	Mitlaut
Maskulinum (m.)	männliches Geschlecht
Numerus	Zahl
Pers.	Person
Personalpronomen	persönliches Fürwort
Plural (Pl.)	Mehrzahl
Possessivpronomen	besitzanzeigendes Fürwort
Präposition (Präp.)	Verhältniswort
Präsens	Gegenwart
Pronomen (Pron.)	Fürwort
Reflexivpronomen	rückbezügliches Fürwort
Relativpronomen	bezügliches Fürwort
Singular (Sg.)	Einzahl
Substantiv (Subst.)	Hauptwort
ugs.	umgangssprachlich
Vokal	Selbstlaut
wörtl.	wörtlich übersetzt

Aussprache: Alphabet und Vokale



Das Alphabet

A [a], **B** [be], **C** [se], **D** [de], **E** [ɛ], **F** [ˈɛfi], **G** [ge], **H** [aˈga], **I** [i], **J** [ˈʒɔta], **L** [ˈɛli], **M** [ˈemi], **N** [ˈeni], **O** [ɔ], **P** [pe], **Q** [ke], **R** [ˈɛri], **S** [ˈɛsi], **T** [te], **U** [u], **V** [ve], **X** [ʃis], **Z** [ze]

Die Buchstaben **K** [ka], **W** [ˈdabliw] und **Y** [ˈipsilõ] kommen nur in ausländischen Namen und Wörtern vor.

Die Vokale

Orale Vokale

a		offen, wie alle	[a]	cada [ˈkada] jede(r)
	vor nh	geschlossen	[ɐ]	manhã [mɐˈɲã] Vormittag
	häufig vor m, n			cama [ˈkɐma] Bett
e	in betonter oder unbetonter Silbe	geschlossen, wie geben	[ɛ]	meter [mɛˈtɐr] stecken
	in betonter Silbe	offen, wie hell	[ɛ]	tese [ˈtɛzi] These
	am unbetonten Wortende	wie i	[i]	fase [ˈfazi] Phase
	es, ex (als Vorsilbe) + Konsonant			escapar [iskaˈpaɾ] flüchten
	vor bet. Silbe mit i, u			expor [isˈpoɾ] darlegen
i				menino [miˈninu] Junge
o				vila [ˈvila] Dorf
		geschlossen, wie Rose	[o]	novo [ˈnovu] neu
	bei ou wird das u nicht ausgesprochen (ugs.)			outro [ˈotru] anderer
	in betonter Silbe	offen, wie oft		ouro [ˈoru] Gold
	am unbetonten Wortende	wie u	[u]	bota [ˈbota] Stiefel
	nach betonter Silbe			tudo [ˈtudu] alles
	nach bet. Silbe als Diphthong			pérola [ˈpɛɾula] Perle
	vor bet. Silbe mit i, u			nódoa [ˈnɔdwa] Fleck
u	in unbetonter Einzelsilbe			bonito [buˈnitu] schön
				o [u] der, por [pɐɾ] durch
				urubu [uruˈbu] Aasgeier

Nasalierte Vokale

im, in		[ĩ]	cinto [ˈsĩtu] Gürtel
em, en	nicht am Wortende	[ẽ]	tempo [ˈtɛpu] Zeit
um, un		[ũ]	fundo [ˈfũdu] tief
om, on		[õ]	ontem [ˈõtɛj] gestern
am, an, ã	nicht im Auslaut von Verbformen	[ã]	antes [ˈãtʃis] vorher



2

- 1 Ist das Alphabet eine Herausforderung für Sie? Hören Sie sich die folgenden Buchstaben an und schreiben Sie sie auf.

- | | | | | |
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 6. _____ | 11. _____ | 16. _____ | 21. _____ |
| 2. _____ | 7. _____ | 12. _____ | 17. _____ | 22. _____ |
| 3. _____ | 8. _____ | 13. _____ | 18. _____ | 23. _____ |
| 4. _____ | 9. _____ | 14. _____ | 19. _____ | |
| 5. _____ | 10. _____ | 15. _____ | 20. _____ | |



3

- 2 Werden die fettmarkierten Vokale in diesen Wörtern offen oder geschlossen ausgesprochen? Hören Sie sich die Wörter an und ordnen Sie sie zu.

cada **tese** **cama** **ovo** **bota** **manhã** **ouro** **meter** **outro**

1. offene Vokale	2. geschlossene Vokale



4

- 3 In diesen Wörtern fehlen die Vokale. Hören Sie sich die Wörter an und ergänzen Sie die fehlenden Vokale.

on o e a u i

- | | | |
|------------------------|---------------------|-----------------------|
| 1. ____tem gestern | 6. p____r durch | 11. m____ter stecken |
| 2. ____utro anderer | 7. fas____ Phase | 12. b____ta Stiefel |
| 3. t____se These | 8. n____vo neu | 13. tud____ alles |
| 4. ____scapar flüchten | 9. m____nino Junge | 14. ____rubu Aasgeier |
| 5. m____nhã Vormittag | 10. pér____la Perle | 15. v____la Dorf |



5

- 4 Sprechen Sie diese Wörter in Silben aus. Achten Sie dabei auf die Aussprache der Vokale. Hören Sie sich anschließend die Wörter an.

um, un	um eins, mun-do Welt, fun-do tief, um-bi-go Nabel
om, on	on-tem gestern, om-bro Schulter, bom gut, tom-bo Sturz
am, an, ã	ir-mã Schwester, sam-ba Samba, jan-tar Abendessen
em, en	tem-po Zeit, sen-tir spüren, ven-to Wind, lem-brar erinnern
im, in	cin-co fünf, fim Ende, cin-to Gürtel, as-sim so, jas-mim Jasmin

Aussprache: Konsonanten von c bis r

Die brasilianische Aussprache unterscheidet sich von Region zu Region. Es gibt keine Variante, die repräsentativ genug ist, um als Norm betrachtet zu werden.

Trotz aller Unterschiede lassen sich in den verschiedenen Varianten des Brasilianischen dennoch Regeln für eine allgemeine Aussprache finden.

c	vor a, o, u, Konsonanten	deutsches k	[k]	como ['komu] wie
	vor e und i	stimmlos,	[s]	cidade [si'dadzi] Stadt
ç	vor a, o, u	wie lassen		açúcar [a'sukar] Zucker
ch		wie Schuss	[ʃ]	chave ['ʃavi] Schlüssel
d	vor i	wie Dschungel		dinheiro [dʒi'nejru] Geld
	vor e [i] am unbetonten Wortende		[dʒ]	tarde ['tardʒi] spät de [dʒi] von
g	vor e und i	wie Garage	[ʒ]	girar [ʒi'rar] drehen
	vor a, o, u, Konsonanten	deutsches g , wie ganz	[g]	grande ['grãdʒi] groß gato ['gatu] Katze guia ['gia] Führer
gu	vor e und i			
gü	vor e, i	gu , wie gut	[gw]	lingüiça [li'gwisa] Wurst
h	wird nicht ausgesprochen	stumm		hora ['ɔra] Stunde, Uhrzeit
j		wie Journal	[ʒ]	jornal [ʒɔr'naw] Zeitung
l	am Silbenende nach a, e, i, o, u	wie u	[w]	Brasil [bra'ziw] Brasilien alma ['awma] Seele
lh		etwa wie li in Familie	[ʎ]	milho ['miʎu] Mais mulher [mu'ʎɛr] Frau
m	am, em, im, om, um			tempo ['tẽpu] Zeit ímpar ['ĩpaɾ] ungerade
n	an, en, in, on, un			entrar [ẽ'traɾ] eintreten onze ['õzi] elf
nh		wie Kognak	[ɲ]	tenho ['tẽɲu] ich habe
qu	vor e, i	wie Kamel	[k]	quero ['keru] ich will
	vor a, o	ku , wie Kuli	[kw]	quase ['kwazi] fast
qü	vor e, i			tranquilo [trã'kwilu] ruhig
r	zwischen Vokalen	leicht gerolltes Zungen-r		caro ['karu] teuer
	nach Konsonanten außer l, n, s		[r]	prata ['prata] Silber grato ['gratu] dankbar
rr	zwischen Vokalen	leichtes bis		burro ['buru] Esel
	am Wortanfang	starkes Zäpfchen-r	[R]	rato ['ratu] Maus
	am Silbenende			partir [paɾ'tʃiɾ] abreisen

↑ A1

↑ A1



6

- 1 Hören Sie sich die Wörter an und schreiben Sie die Anfangsbuchstaben auf.

1. ____ 2. ____ 3. ____ 4. ____ 5. ____ 6. ____ 7. ____ 8. ____ 9. ____ 10. ____
 11. ____ 12. ____ 13. ____ 14. ____ 15. ____ 16. ____ 17. ____ 18. ____ 19. ____ 20. ____
 21. ____ 22. ____ 23. ____ 24. ____ 25. ____ 26. ____

- 2 Wie wird **r** bzw. **rr** in den folgenden Wörtern ausgesprochen? Kreuzen Sie an.

	leicht gerolltes Zungen-r	leicht bis starkes Zäpfchen-r
1. bruto brutal		
2. barro Lehm		
3. rabo Schwanz		
4. caro teuer		
5. marchar marschieren		
6. branco weiß		
7. embora obwohl	X	
8. genro Schwiegersohn		



7

- 3 In diesen Wörtern fehlen wichtige Konsonanten bzw. Konsonantengruppen. Hören Sie sich die Wörter an und ergänzen Sie die fehlenden Konsonanten.

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. __ rer glauben | 7. la __ gar loslassen | 13. __ erói Held |
| 2. __ amam sie rufen | 8. o __ de wo | 14. __ ama Lama |
| 3. __ ívida Schuld | 9. __ éu Himmel | 15. a __ ma Seele |
| 4. mor __ e er beisst | 10. a __ úcar Zucker | 16. u __ ubu Aasgeier |
| 5. í __ dio Indianer | 11. __ ente Leute | 17. ma __ ã Vormittag |
| 6. ca __ mo ruhig | 12. mag __ o dünn | 18. sozi __ o allein |



8

- 4 Hören Sie sich die Wörter an und ergänzen Sie die Wörter mit den fehlenden **gu**, **gü**, **qu** oder **qü**.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. __ ia Führer | 7. __ erra Krieg |
| 2. ar __ ição Verhör | 8. __ ente heiss |
| 3. __ ero ich will | 9. tran __ ilo ruhig |
| 4. __ ilo Kilo | 10. a __ entar aushalten |
| 5. __ itarra Gitarre | 11. fre __ entar besuchen |
| 6. cin __ enta fünfzig | 12. a __ i hier |

Aussprache: Konsonanten von s bis z

s	am Wortanfang	wie lassen	[s]	sim [sĩ] ja
	am Silbenanfang, nach Konsonanten (außer: trânsito)			absurdo [abi'surdu] absurd
	am Wortende			arsenal [arse'naw] Arsenal
	innerhalb des Wortes vor p, t, c [k], f, s (ss), ch	wie lesen	[z]	atrás [a'tras] hinter
	im Wort zwischen zwei Vokalen und im Satzgefüge			passeio [pa'seju] Ausflug
	im Wortinneren und im Satzgefüge vor b, d, g, v, z, j, m, n			pasto ['pastu] Weide
sc	vor i und e	wie ein einziger Buchstabe, wie küssen	[s]	seis (h)oras [seizæ'oras] sechs Uhr
				mesa ['meza] Tisch
t	vor i	schwaches t gefolgt vom deutschen sch	[tʃ]	desde ['dezdzɨ] seit
	vor e [i] am Wortende			os gatos [uz 'gatus] die Katzen
v		v , wie Vase	[v]	disciplina [dʒisi'plina] Disziplin
x		wie Schuss	[ʃ]	descer [de'ser] aussteigen
		stimmlos, wie	[s]	tigre ['tʃigri] Tiger
	ex vor Konsonanten	essen		teste ['tɛstʃi] Test
	ex vor Vokalen	wie lesen		elite [e'litʃi] Elite
		wie ks	[ks]	ovo ['ovu] Ei
z	am Wortanfang	wie lesen	[z]	lixo ['liʃu] Müll
	zwischen Vokalen			próximo ['prɔsimu] nah
	am Wortende	wie kess	[s]	excesso [e'sɛsu] Übermaß
				exato [e'zatu] genau
				táxi ['taksi] Taxi
				zona ['zona] Bereich
				riqueza [Ri'keza] Reichtum
				dez [dɛs] zehn

Bei der Aussprache der Konsonanten (außer **l, m, n, r, s**) gibt es eine Besonderheit:
Wenn sie am Silbenende vor einem betonten Konsonanten (zwei Phoneme) oder am
Wortende stehen, wird ein [i] angehängt:

absurdo [ab(i)'surdu] absurd, **King Kong** ['king(i) 'kong(i)].



- 1 Sprechen Sie diese Wörter aus. Achten Sie dabei auf die Aussprache des „unsichtbaren [i]“ nach Konsonanten. Hören Sie sich anschließend die Wörter an.

absurdo absurd, **King Kong** King Kong, **internet** Internet,
USP Universität von São Paulo, **hot dog** Hot Dog, **raptado** entführt, **surf** Surf

- 2 Wie wird das **t** in den folgenden Wörtern ausgesprochen? Kreuzen Sie an.

	wie schwaches t gefolgt vom deutschen sch	wie normales t
1. tigre Tiger	X	
2. exato genau		
3. teste Test		
4. teste Test		
5. elite Elite		
6. pasto Weide		
7. tio Onkel		
8. táxi Taxi		

- 3 Wie wird das **s** in diesen Wörtern ausgesprochen? Hören Sie sich die Wörter an und ordnen Sie sie zu.



sim	tese	passeio	absurdo	desde	mesa	atrás	pasto
[s] wie in lassen				[z] wie in lesen			

- 4 In diesen Wörtern fehlen wichtige Konsonanten bzw. Konsonantengruppen. Hören Sie sich die Wörter an und ergänzen Sie die fehlenden Konsonanten.



- | | | |
|---|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. __ ona Bereich | 5. pa __ to Weide | 9. li __ o Müll |
| 2. di __ iplina Disziplin | 6. __ udo alles | 10. o __ o Ei |
| 3. dí __ ida Schuld | 7. e __ ato genau | 11. ga __ o Katze |
| 4. de __ de seit | 8. de __ er aussteigen | 12. tá __ i Taxi |

Aussprache: Diphthonge / Betonung / Akzente

Diphthonge

Oraldiphthonge

ai		wie Ei	[aj]	abaixo [a'baʃʃu] darunter
	vor [j] oder [ʒ] (ugs.)	wie alle	[a]	aba(i)xo [a'baʃu] darunter
au		wie Bau	[aw]	pau ['pau] Knüppel
ei		wie Spray	[ej]	banheiro [ʃu'vejru] Bad
	im Wortinneren (ugs.)	wie geben	[e]	banhe(i)ro [ba'neru] Bad
éi			[ej]	anéis [a'nejs] Ringe
eu			[ew]	meu [mew] mein(s)
éu			[ɛw]	céu [sɛw] Himmel
iu			[iw]	riu [riw] er lachte
oi			[oj]	boi [boj] Ochse
ói		wie Heu	[ɔj]	lençóis [lẽ'sɔjs] Betttücher
ui	außer muíto	wie ... pfui!	[uj]	azuis [a'zujs] blau (Pl.)

Nasaldiphthonge

ãe, ãi		[ãj]	pães [pãjs] Brote
ão		[ãw]	mão [mãw] Hand
am	im Auslaut bei Verbformen		cantam ['kãtãw] sie singen
em	am Wortende		tem [tẽj] er hat
en	am Wortende	[ẽj]	hífen ['ifẽj] Bindestrich
	innerhalb von abgeleiteten Wörtern		benzinho [bẽj'zɪnu] Liebling
õe		[õj]	anões [a'nõjs] Zwerge
ui	Achtung: nur ui in muíto ist nasal	[ũj]	muíto ['mũjtu] viel, sehr

Betonung und Akzente

Im Brasilianischen erfolgt die Betonung gewöhnlich auf der vorletzten Silbe.

Alle Wörter (ohne Ausnahme!), die auf der drittletzten Silbe betont sind, tragen einen Akzent (Akut oder Zirkumflex): **árvore** ['arvori] Baum, **âmago** ['ãmagu] Kern.

Auf der letzten Silbe hingegen werden betont:

• Wörter mit Diphthongendung	ladrão [la'drãw] Dieb
	bebeu [be'bew] er trank
• Wörter mit nasaliertem Vokal,	maçã [ma'sã] Apfel
• Wörter mit i oder u in der Endsilbe	tabu [ta'bu] Tabu
• Wörter mit Konsonantenendung (außer m, s)	dizer [dʒi'zer] sagen



12

- 1 Kreuzen Sie die Wörter an, die auf der letzten Silbe betont werden.
Kontrollieren Sie anschließend die Übung mit Hilfe der Tonaufnahme.

A ☐ **canção** LiedC ☐ **fazer** machenE ☐ **amanhã** morgenB ☐ **óculos** BrilleD ☐ **saúde** GesundheitF ☐ **depois** danach

13

- 2 Sprechen Sie diese Wörter in Silben aus. Achten Sie dabei auf die Aussprache der Diphthonge. Hören Sie sich anschließend die Wörter an.

ãe, ãi	pães Brote, cãï-bra Muskelkrampf, mães Mütter, cães Hunde
ão	ir-mão Bruder, ma-mão Papaja, in-for-ma-ção Information
am	an-dam sie gehen, pu-lam sie springen, fa-lam sie sprechen
em, en	ben-zi-nho Schatz, sen-tem sie spüren, hí-fen Bindestrich
õe	co-ra-ções Herzen, põe er stellt, li-mões Zitronen, ba-lões Luftballons
ui	a-zuis blau (Pl.), mui-to viel, sehr, fui ich ging
éi	a-néis Ringe, ho-téis Hotels, pa-péis Papiere
ói	sóis Sonnen, an-zóis Angelhaken (Pl.), len-çois Betttücher



14

- 3 Hören Sie sich die Wörter an und ergänzen Sie die fehlenden Diphthonge.

õe	ão	em	ói	am	ui	ãe	éi	au	iu	éu
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

1. an__s Zwerge

7. c__ Himmel

2. canç__ Lied

8. danç__ sie tanzen

3. m__ Hand

9. alem__s Deutsche (Pl.)

4. carac__s Schnecken

10. sab__ sie wissen

5. past__s Pasteten

11. p__ Knüppel

6. az__s blau (Pl.)

12. r__ er lachte

Es gibt im Brasilianischen drei Akzente:

agudo	Akut	offen	herói (Held), açúcar (Zucker)
grave	Gravis	offen	à (Präp. + Artikel), àquilo (Präp. + Pron.)
circunflexo	Zirkumflex	geschlossen	mês (Monat), fêmea (Weibchen)

Neben den Akzenten gibt es die Tilde (til), um auf nasalierte Vokale hinzuweisen (z.B. mão – Hand). Ein Umlaut (trema) wie auf güe, güi, qüe und qüi bedeutet, dass das u ausgesprochen wird.